

Graphisme Vincent Vouillemaud

ÉCRIRE SON MONDE CARPENTRAS OCT-NOV. 2021

RENCONTRES

MERCREDI 17 NOV. 2021
BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
18h30

Les territoires de Jacques Ferrandez

Jacques Ferrandez évoquera la place du territoire dans ses albums : la Provence, l'Algérie.

Jacques Ferrandez est né en décembre 1955 à Alger. Après sa formation à l'École des arts décoratifs de Nice, il travaille avec Rodolphe sur la série Raffini, écrivant ensuite seul des histoires provençales : Arrière-pays et Nouvelles du pays. Il lance le premier tome de sa série phare, Carnets d'Orient, en 1987, qui comprendra en tout dix volumes.

En parallèle, il travaillera avec Tonino Benacquista sur L'Outremangeur et La Boîte noire. Véritable globe-trotteur, Jacques Ferrandez ramène de nombreux carnets de voyage. Il en publiera plusieurs volumes dont Les Tramways de Sarajevo, Retours à Alger, et plus récemment Cuba père et fils, avec son fils Pierre. Il adapte également en bande dessinée deux romans d'Albert Camus : L'Hôte en 2009 et L'Étranger en 2013. Avec Le chant du monde chef d'œuvre de Jean Giono, Ferrandez se tourne vers la Provence de sa jeunesse et surtout son arrière-pays méconnu qui s'étend jusqu'aux Alpes...

JEUDI 18 NOV. 2021
BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
18h30

L'auteur, acteur du territoire

Nous souhaitons échanger, auteurs et lecteurs, sur les liens que les écrivains entretiennent avec le lieu où ils habitent, où ils écrivent, où ils se déplacent, et notamment du rôle social qu'ils peuvent jouer, à travers les résidences et les ateliers d'écriture.

René Fregni

« À l'âge de 19 ans, comme tous les jeunes gens, je fus appelé sous les drapeaux, je m'y rendis mais sans trop me presser. J'arrivai à la caserne souriant, bronzé et on me mit au trou. Mi-figue Mirador j'y croupis quelques mois en compagnie du silence et des puces. Un beau matin le désir me vint d'être amoureux. Je m'évadai de ce cachot. Déserteur. Muni de faux papiers, je franchis la frontière, courus l'Europe, me livrai aux menus travaux et misères de la route, séjournai à Istanbul. Je revins deux ans plus tard caresser ma langue maternelle. À Marseille, on m'embaucha dans un hôpital psychiatrique comme auxiliaire puis infirmier. Pendant 7 ans j'observai les étranges contorsions de la folie. Ayant un peu perdu là toute

notion du bien et du mal j'écrivis deux pièces de théâtre que je jouais dans le Sud de la France. Sans m'en rendre compte, je glissai du théâtre à l'écriture romanesque et là tout me servit : ce que j'avais vu dans les prisons militaires, sur les routes, à l'asile. J'entamai alors le grand voyage immobile. Je savais qu'un jour Rimbaud avait dit : "En avant, Route !". Il ne me restait plus qu'à faire le plein de mon stylo. »

Antonin Crenn

« J'ai étudié la typographie dans l'idée de devenir graphiste : je me suis intéressé à la forme des lettres, puis à ce que les lettres disaient sur la page. À cette époque, Je commence à promener dans les cartes et les plans, de Paris en particulier. Je commence aussi à écrire sur le web, de plus en plus. Je publie mes premiers textes courts en revue, et mes premiers livres. Il y est question d'herbes folles (Passerage des décombres) et de souvenirs d'enfance (Les bandits). Mes sujets de prédilection sont

toujours ceux-là, ainsi que la forme des villes, les ponts de chemin de fer, l'amour, et toutes les choses qui mettent plus de mille ans à disparaître. Dans mon premier roman, Le héros et les autres, un adolescent cherche sa place dans son environnement humain et se promène dans ses paysages. Cette géographie intime est également présente dans L'épaisseur du trait : plus précisément, le personnage évolue sur le plan en deux dimensions e son quartier parisien. En 2019, je suis en résidence à Luçon et, en 2020, à Montauban. J'y anime des ateliers d'écriture : les participants contribuent à la constitution d'une carte du territoire, en écrivant des histoires à partir de lieux qu'ils ont choisi. Mon dernier livre, Les présents, tourne à nouveau autour de ces histoires, réelles ou fantasmées, contenues dans les lieux ; et des traces de ceux qui ont disparu.

C'est encore un roman d'apprentissage (et c'est surtout moi qui apprends). »

VENDREDI 19 NOV. 2021
BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
18h30

Le territoire, acteur d'écriture

Quel est l'ancrage des écrivains ? Où galope leur imaginaire ? Comment le territoire et leurs racines personnelles imprègnent leur littérature ? Comment le paysage devient-il un livre ? Autant de questions que nous évoquerons avec nos invités pour mieux comprendre comment les écrivains transforment les lieux qu'ils traversent en matière littéraire.

André Bucher est un écrivain-paysan français. Dans les années 60, il voyage

beaucoup et devient bûcheron, docker, ouvrier agricole ou encore berger, dans la plus pure tradition beatnik. Au début des années 70, il s'intéresse aux balbutiements de ce qui deviendra son métier et sa passion : l'agriculture biologique. De cet engagement naît une action sans précédent : il a planté près de 20000 arbres dont il peut à présent contempler la forêt. Il vit depuis plus de 30 ans dans une ferme dans les montagnes, au-dessus de Sisteron, où il s'adonne à l'écriture qui lui permet de dire son amour des grands espaces.

Lucie Taïeb, écrivaine et traductrice, est née en 1977 à Paris. Elle étudie l'allemand à Paris, Vienne et Berlin et traduit depuis cette langue. Auteure d'essais, de poèmes et de romans, elle collabore régulièrement avec des artistes d'autres disciplines (musique improvisée, gravure, photographie). Son deuxième roman, Les Échappées, s'est vu décerner le prix Wepler en 2019. Ses livres portent depuis plusieurs années désormais sur la représentation et la place des déchets dans nos sociétés, en dialogue constant avec d'autres disciplines, anthropologie et géographie en particulier. Dans Freshkills, elle s'intéresse à l'histoire de l'île de Staten Island, à New York, qui a hébergé de 1948 à 2001 ce qui devint peu à peu l'une des plus grandes décharges à ciel ouvert du monde. Aujourd'hui, le site se transforme en un parc verdoyant, parmi les plus grands de New York, construit au-dessus des déchets enfouis.



INSRIPTIONS
L'ensemble des activités du festival est gratuite et ouverte à tous. Toutefois, la situation sanitaire peut nous amener à limiter le nombre de personnes accueillies et à prévoir des inscriptions préalables. Pour plus de précisions et des informations actualisées, consultez le site internet de l'association « les voyages de Gulliver » : www.voyagesdegulliver.fr

est organisé par...
Les voyages de Gulliver
4, rue porte de Montoux
84200 Carpentras
Bibliothèque Musée
84200 Carpentras
Inguimbertaine
Place Aristide Briand
84200 Carpentras
Librairie-galerie Gulliver
4, rue porte de Montoux
84200 Carpentras
ESA Games
6, chemin de saint Labre
84200 Carpentras
Lycée Louis Giraud
Hameau de Serres
84200 Carpentras
Art et Vie de la rue
Rue du refuge
84200 Carpentras
CEMEA
47, rue neuve Sainte Catherine
13007 Marseille
avec le soutien de...
► Direction Régionale des Affaires Culturelles PACA
► Centre National du Livre
► Région Sud
► Conseil Départemental de Vaucluse
► Ville de Carpentras
► Sofia Action culturelle
► Fondation Crédit Mutuel pour la lecture
Impression offerte
par la ville de Carpentras



ATELIERS

JEUDI 18 NOV. 2021

LYCÉE LOUIS GIRAUD

De 10h à 12h

VENDREDI 19 NOV. 2021

LYCÉE JH FABRE

De 10h à 12h

VENDREDI 19 NOV. 2021

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE

De 15h à 17h

Du merveilleux territoire aux contrées imaginaires

René Fregni

« Depuis que je suis né, je sillonne en tous sens cette Provence que j'adore. Ici tout est beau, étonnant, lumineux. Je ramasse des mots sur tous les chemins. Je regarde, je respire, j'écoute puis j'ouvre un cahier et je transforme ces territoires merveilleux en une contrée imaginaire... »

MARDI 16 NOV. 2021

LYCÉE LOUIS GIRAUD

De 10h à 12h

MERCREDI 17 NOV. 2021

LYCÉE JH FABRE

De 10h à 12h

MERCREDI 24 NOV. 2021

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE

De 15h à 17h

Giono entre les lignes

Groupe « expression » des

CEMÉA PACA & CDJSFA (Centres de Jeunes et de Séjours au Festival d'Avignon). À partir de la bande dessinée *Le Chant du Monde*, un atelier sensible pour découvrir activement Giono et pour aborder le travail de Ferrandez. Le parcours se composera d'activités et de jeux pour s'exprimer et échanger.

Ouvert à tous à partir de 14 ans.

Les CEMEA ont pour objectif de permettre à chacun de comprendre, d'enrichir et de clarifier, à travers un parcours accompagné, son rapport à sa culture, à la Culture et aux cultures. Pour ce faire l'équipe d'animation, au moyen d'activités ludiques mettant en jeu différentes formes d'expression, crée les conditions de dialogue entre les participants, suscite l'expression des perceptions, des ressentis et des lectures de chacun et favorise l'écoute de celles des autres. Elle favorise l'intérêt pour les formes artistiques les plus variées et pour les processus créatifs contemporains.

VENDREDI 29 OCT. 2021

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE

De 10h à 17h

SAMEDI 13 NOV. 2021

ART ET VIE DE LA RUE

De 10h à 13h

SAMEDI 20 NOV. 2021

ART ET VIE DE LA RUE

De 10h à 13h

Voir et traduire... le Ventoux

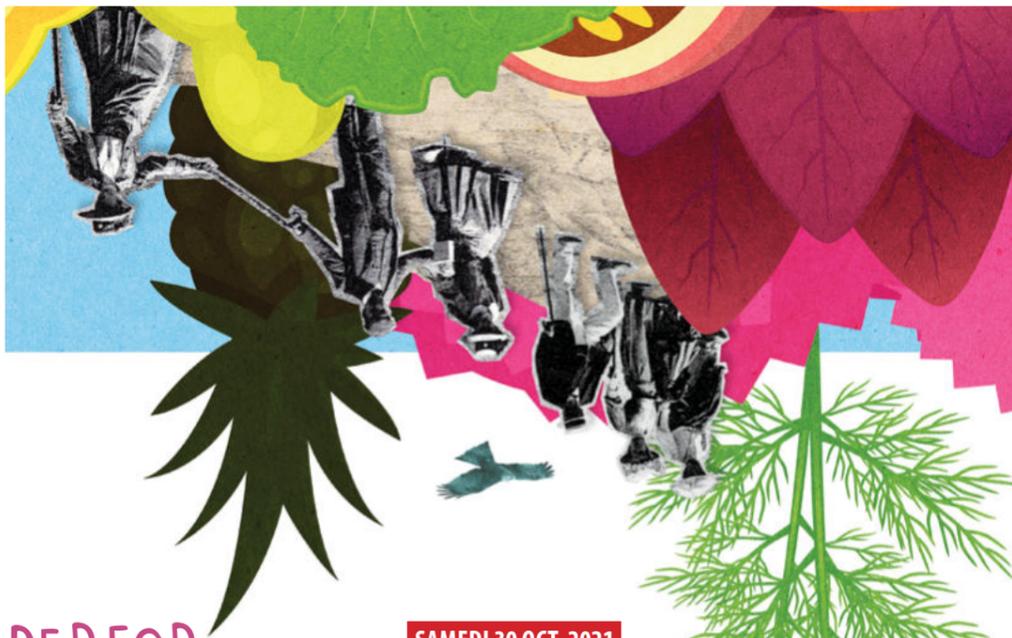
Laurence Decaesteker

Cela commence par une balade dans la ville : voir le Ventoux, s'en imprégner, ensemble, seul, observer, partager, noter les formes, les matières et les couleurs...

De retour à l'atelier, traduire les émotions, les impressions, dans une réalisation plastique.

Ouvert à tous à partir de 10 ans

À la croisée de la pédagogie, de la recherche (membre du groupe de recherche pédagogique dans l'activité manuelle d'expression technique et plastique aux CEMEA) et de la pratique (diverses écoles d'art et d'artisanat, nombreuses pratiques artistiques), Laurence Decaesteker partage son expérience et son plaisir de jouer et d'expérimenter, avec différents publics, adultes, enfants, en formation professionnelle ou en atelier, au service d'une culture manuelle et plastique émancipatrice (formation dans les métiers de l'éducation, du soin, ateliers avec des groupes enfants ou adultes).



PERFORMANCE

VENDREDI 29 OCT. 2021

VILLAGES DE LA COVE

18h30

Lectures poétiques

Sonia Chiambretto

Sonia Chiambretto présentera son travail, lira ses poèmes et dédicacera ses livres à la bibliothèque...

DU 28 AU 30 OCT. 2021

VILLAGES DE LA COVE

Laboratoire d'écriture collective

Sonia Chiambretto, Yoann Thommerel en lien avec le Groupe d'Information sur les Guettos (g.i.g.).

Invités à Carpentras par Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s) Sonia Chiambretto, en lien avec le g.i.g., propose une semaine d'ateliers collectifs avec les habitants de plusieurs communes de la Cove. En quatre journées de rencontres, les volontaires seront invités à récolter du matériel sonore et textuel de leur territoire et échanger autour de la question suivante : « Avez-vous choisi l'endroit où vous vivez actuellement ? ».



SAMEDI 30 OCT. 2021

VILLAGES DE LA COVE

18h30

Performance poétique

À partir du matériel récolté dans les ateliers menés sur la Cove et des archives du g.i.g., mais aussi d'autres questions posées à d'autres endroits, Sonia Chiambretto propose un montage littéraire et sonore pour porter la parole de ceux qu'on n'entend pas.

Sonia Chiambretto

est l'une des voix qui marque la littérature contemporaine tant par l'originalité formelle de son écriture que par la force et l'engagement de son propos. Son écriture multiplie les points de vue en mixant textes de création, témoignages et documents d'archives pour façonner une langue brute et musicale. Elle écrit principalement à partir de collecte de témoignages de traversées européennes, de passages aux frontières de diverses communautés en lien avec la guerre, l'exil ou encore « la fuite ». Elle dit « écrire des langues françaises étrangères ». Derniers livres parus à l'Arche : *Polices!* (2019) et *Gratte-ciel* (2020).

Yoann Thommerel

vit et travaille à Caen. Au lieu de se coucher tôt pour être le lendemain très performant dans son travail, il sort, lit des livres et s'intéresse aux revues qui demeurent à ses yeux le foyer possible de réflexions et d'expérimentations partagées. Un temps membre du comité de rédaction de *Fusées*, il fonde en 2009 la revue *Grumeaux* (éd. NOUS). Engagé dans le champ de la performance et de la poésie-action, il met en jeu ses textes dans des formes hybrides convoquant aussi bien les arts vivants que visuels. Depuis la parution de *Trafic*, créé à la Colline par Daniel Jeanneteau et Marie Christine Soma, ses textes sont régulièrement mis en scène au théâtre.

g.i.g (Le Groupe d'information sur les ghettos). Créé par les artistes et poètes Yoann Thommerel & Sonia Chiambretto, le g.i.g rassemble, partout où il s'implante, habitants, artistes et chercheurs, autour de l'enquête : écriture de questionnaires, diffusion, récolte de données, traitement, création d'espaces fictionnels poétiques et politiques interrogeant les mécanismes d'exclusion et de repli.

commencé à travailler dans le domaine de l'illustration jeunesse avec mon épouse (Bernadette Gervais). D'abord en Belgique. Comme le monde de l'édition jeunesse était un peu restreint en Belgique, nous avons migré vers Paris : et là nous avons eu la chance de rencontrer un éditeur (les éditions du Seuil) qui nous a occupés pendant plus de dix ans (environ 45 livres dont certains traduits en une douzaine de langues). Nous avons travaillé plus tard pour Gallimard puis pour *Les Grandes Personnes*, pour Albin Michel, et même pour *Mango* et *Syros*. »

Son projet de résidence

Une BD dont le thème tourne autour de la Maison : l'espace de la maison, la géographie de la maison, la mémoire de la maison — dit comme ça, ça peut paraître abstrait en fait ça ne l'est pas...

« Pour les ateliers, puisque la thématique est l'espace, je peux proposer un travail sur l'espace dans un livre... On peut travailler sur ce sujet en faisant des livres en volume. La notion d'espace est une notion essentielle dans la fabrication d'un livre. Que ce soit un espace physique ou un espace mental. Pour l'espace physique il y a les lois de base du dessin qui peuvent l'illusion de l'espace physique, puis il y a le vrai espace physique. Une forêt de papier quand on ouvre un livre. Puis il y a purement mental l'espace créé par les mots. Moi je m'attacherai à l'espace physique. Qui aboutirait à la création d'un livre collectif ou de livres individuels, tout cela dépend des rencontres et des désirs.

Je peux difficilement être formel. Un pop-up sur des paysages de la région, la narration autour d'une rue, son évolution dans le temps, en s'aidant de photos anciennes, de photos actuelles, etc. Robert Crumb a montré la progression d'un paysage en quelques images : de la campagne pure à la ville grouillante.

RÉSIDENCE

DE NOV. 2021 à FEV. 2022

LIBRAIRIE GULLIVER

20h30

Francesco Pittau Une résidence d'artiste c'est quoi ?

En novembre 2021, quelques jours avant les rencontres, débutera une résidence d'artiste de trois mois pour permettre à un auteur de BD d'avancer sur ses projets. Une partie du temps de l'artiste résident sera réservé à la rencontre avec les habitants dans différents cadres (établissements scolaires, médiathèque, week-ends...). Il s'agira de co-construire des projets permettant aux publics d'expérimenter la démarche artistique engagée par l'artiste contribuant ainsi au développement culturel du territoire. Un moment de présentation des productions clôturera cette résidence. Il sera joyeux et festif.

Des comités de lecture permettront la rencontre avec l'artiste, l'œuvre, sa pratique artistique.

« J'ai étudié aux Beaux-Arts en Belgique, travaillé dans la bande dessinée. j'ai œuvré un temps dans le journal *Spirou*, j'ai eu quelques planches publiées dans le journal *Tintin*. C'était *Bob de Moor* qui m'avait coopté. J'ai été journaliste pour *Le Soir*, le plus grand journal belge francophone. Ensuite j'ai



SPECTACLE

SAMEDI 20 NOV. 2021

THÉÂTRE DE LA CHARITÉ

20h30

Que ma joie demeure

Compagnie Maaloum

Lecture **Maxime Le Gall**

Musique **Léa Lachat**

(accordéon & effets sonores)

Sur le plateau Grémone, Haute Provence, quelques familles mènent une existence rustique et modeste, faite de culture et d'élevage. Quand Bobi, saltimbanque nomade, vient partager la vie de ces habitants, c'est un bouleversement profond dans leurs habitudes et leurs réflexions. Prendre le temps de profiter du beau, des odeurs, des couleurs, du simple de ce qui nous entoure, de ce qui nous rend riche, de ce qui nous remplit, de l'inutile... Un roman-poème d'une actualité saisissante, une ode à la nature.

